

## Bruksanvisning

---

## Innowalk M Small, Medium og Large

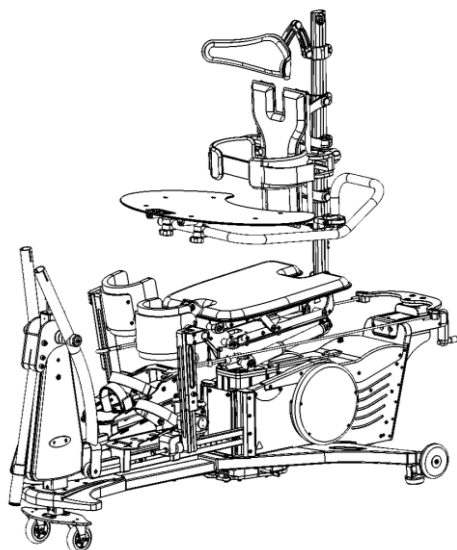
## Innhold

1. Innledning.....	4
2. Hvem kan benytte Innowalk?.....	4
2.1. Oversikt over modellene .....	5
2.2. Kontraindikasjoner .....	6
3. Symboler som er benyttet i bruksanvisningen.....	6
4. Advarsler.....	8
4.1. Anvendte deler .....	10
4.2. Sikkerhetskontroll.....	10
5. Grunnleggende justeringer .....	11
5.1 Hodestøttens posisjon.....	11
5.2 Sprettert .....	12
6. Ekstraustyr .....	14
6.1 Bord .....	14
6.2 Display .....	19
6.3 Armbevegelse.....	21
6.4 Transport løsning (gjelder kun Innowalk M Large) .....	22
7. Hvordan bruke Innowalk .....	25
7.1 Treningens varighet.....	25
7.2 Koble til strømforsyningen .....	26
7.3 Sikring og indikatorlys .....	28
7.4. Sko .....	28
7.5. Forberedelser .....	29
7.6. Forflytning .....	29
7.7. Sikre brukeren .....	30
7.8. Fest skoene.....	31
7.9. Feste føringsnoren til ankelstålet .....	32
8. Klar til bruk .....	34
8.1. Fjernkontroll .....	34
8.2. Endring av hastighet.....	35
8.3. Tiltfunksjon.....	35
8.4. Slik hjelper du brukeren å komme ut av Innowalk.....	36
9. Utstyr og justeringer.....	37

9.1	Nødstopp .....	37
9.2	Innendørs transport: .....	37
9.3.	Oppfølging .....	38
10.	Feilsøking .....	39
11.	Teknisk informasjon .....	40
11.1.	Teknisk informasjon .....	40
11.2	Oppvarming etter transport/lagring i temperaturer under 5°C.....	41
12.	Tekniske spesifikasjoner .....	42
12.1	Varme flater.....	42
12.2	Motor.....	42
12.3	Motorkontroller (Digital EC Controller).....	43
12.4	Materialer .....	43
13.	Tester og godkjenninger.....	44
14.	Service, Vedlikehold og Periodisk Ettersyn .....	46
15.	Avfallsbehandling/resirkulering .....	46
16.	Rengjøring og desinfeksjon .....	47
17.	Gjenbruk .....	48
18.	Garanti.....	49

## 1. Innledning

Gratulerer med valget av Innowalk. Alle har rett til å bevege seg. Vi, Made for Movement Group AS, er opptatt av å gi mulighet for bevegelse til personer som har liten eller ingen mulighet til å bevege seg selv. Innowalk er et motorisert hjelpemiddel som gir bevegelseshemmede mennesker mulighet for assistert gåbevegelse i sittende eller stående posisjon. Innowalk er spesielt utviklet for å møte behovet for trening i skole, pleiehjem, privat hjem, omsorgsboliger osv. Denne bruksanvisningen gir en innføring i hvordan Innowalk skal brukes og hvilke advarsler man skal ta hensyn til.



Bilde 1. Innowalk

## 2. Hvem kan benytte Innowalk?

Innowalk er et hjelpemiddel som gir mulighet for assistert bevegelse i sittende eller stående posisjon. Bevegelsen av brukerens ben i Innowalk tillater fleksjon og ekstensjon av hofta, kne og ankelledd som ved vanlig gange. Personer som trenger mer bevegelse enn de selv har mulighet for å utføre, kan ha nytte av Innowalk. Type diagnose: Cerebral parese, muskelsykdommer, ryggmargsbrokk, traumeskade, hjerneskade, ulike syndromer osv.

Innowalk er et personlig hjelpemiddel som blir tilpasset til hver enkelt bruker av Made for Movement AS eller dennes representant.

Innowalk M finnes i tre størrelser: Small, Medium og Large.

Innowalk M Small passer best for personer mellom 110 og 145 cm, med maksimal vekt på 55kg.

Innowalk M Medium passer best for personer mellom 130 og 165 cm, med maksimal vekt på 75kg.

Innowalk M Large passer best for personer mellom 150 og 190cm, med maksimal vekt på 95kg.



**Viktig:** Ingen justeringer, unntatt de som er beskrevet i denne bruksanvisningen, skal utføres av andre enn Made for Movement AS eller dennes representant.

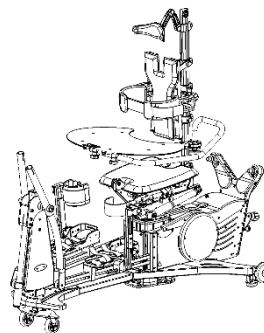
## 2.1.Oversikt over modellene

I denne bruksanvisningen er to av størrelsene Innowalk leveres i beskrevet:

### Innowalk M Small

Høyde på bruker 110 – 145cm

Maks vekt på bruker 55kg

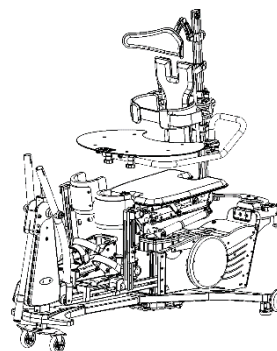


Bilde 2. Innowalk M Small

### Innowalk M Medium

Høyde på bruker 130 – 165cm

Maks vekt på bruker 75kg

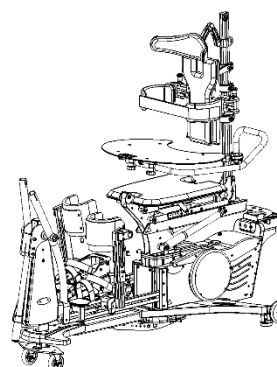


Bilde 3. Innowalk M Medium

### Innowalk M Large

Høyde på bruker 150-190 cm

Maks vekt på bruker 95 kg



Bilde 4. Innowalk M Large

Det er mindre forskjeller mellom modellene. Det elektriske systemet er identisk. Ulikhetene gjelder mindre endringer i de mekaniske løsningene som gjør det mulig å tilpasse produktet til ulik vekt og

høyde på brukerne. Hvordan produktet brukes er også identisk, med unntak av spretterten (kapittel 5.2). Bruken av sprettert er beskrevet i dette kapittelet.

## 2.2. Kontraindikasjoner

Brukerens terapeut/lege eller personen som foreskriver Innowalk er ansvarlig, i hvert tilfelle, for å evaluere risiko og fordeler ved å benytte Innowalk.

For å avdekke mulige kontraindikasjoner, bør følgende observeres:

- Store feilstillinger
- Fikserte kontrakturer
- Osteoporose
- Instabil beinstruktur
- Instabile ledd
- Åpne sår i huden i områder på kroppen som kommer i kontakt med Innowalk
- Sirkulasjonsforstyrrelser
- Respirasjonsforstyrrelser
- Hjertelidelser
- Epilepsi



**Viktig!** Brukeren skal alltid være under observasjon av en ansvarlig, voksen person som har mottatt opplæring om Innowalk

## 3. Symboler som er benyttet i bruksanvisningen



Dette symbolet angir klemfare. Dette merket er benyttet på produktet for å merke klemfarer



Dette symbolet angir at påfølgende tekst bør leses nøye

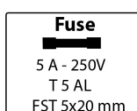


Dette symbolet angir at den påfølgende teksten inneholder nyttige tips



24V DC

Dette symbolet angir tilkoblingspunktet for 24V DC (strømforsyningen)



Dette symbolet angir hvilken type sikring som er benyttet i produktet



Dette forbudssymbolet angir: "ikke dytt"

## 4. Advarsler

- 1) Innowalk skal kun benyttes under overvåkning av en opplært person som er ansvarlig for bruken
- 2) Innowalk har bevegelige deler som det kan være klemfare ved og rundt. Alle klemfarene er merket med klemfaremerke:

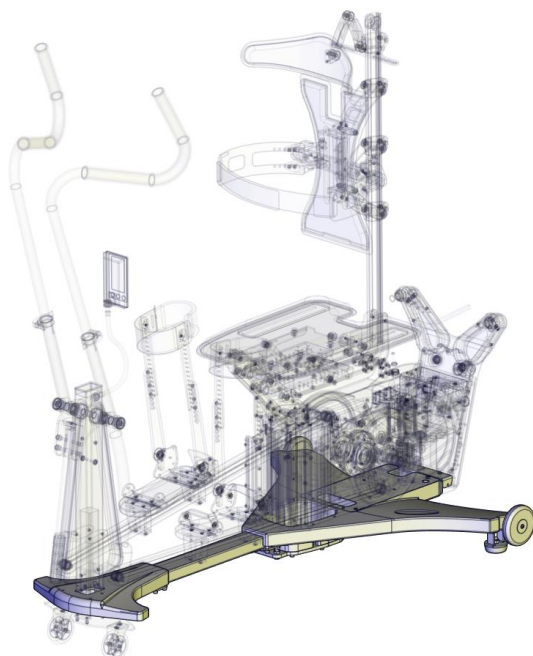


- a) Risiko for klemskader ved den mekaniske oppreisningsfunksjonen under setet og ved søylen (bak ryggen på brukeren)
  - b) Risiko for klemskader ved tiltfunksjonen på forrammen
  - c) Risiko for klemskader rundt "skiene" på produktet når Innowalk er i bevegelse
- 3) Innowalk er et hjelpemiddel, og må under ingen omstendighet benyttes av personer som produktet ikke er tilpasset til
  - 4) Innowalk skal ikke bli utsatt for andre justeringer enn de som er forklart i denne bruksanvisningen. Kun personer fra Made for Movement AS (MfM), dennes representant eller en person opplært og sertifisert av MfM, har tillatelse til å utføre slike endringer
  - 5) Innowalk skal ikke benyttes uten at den årlige servicen er utført av Made for Movement AS (MfM), dennes representant eller en person opplært og sertifisert av MfM
  - 6) Innowalk skal kun benyttes med sko som gir god støtte rundt ankelen og passer til produktet
  - 7) Innowalk skal kun benyttes innendørs
  - 8) Innowalk skal, når den er i bruk, bli plassert på et flatt, jevnt underlag
  - 9) Innowalk skal ikke benyttes i fuktige omgivelser som dusj, vaskerom, utendørs osv.
  - 10) Innowalk skal ikke benyttes til persontransport
  - 11) Innowalk skal ikke brukes i nærheten av medisinskteknisk utstyr med stort farepotensial og/eller livsviktig funksjon eller diagnoseutstyr
  - 12) Innowalk skal kun benyttes med den tilhørende strømforsyningen
  - 13) Innowalk skal lagres på en slik måte at uvedkommende ikke kan endre på innstillingene til produktet eller benytte dette som et leketøy
  - 14) Innowalk skal oppbevares i et tørt rom
  - 15) Innowalk skal kun løftes i rammene, ingen av de andre delene må benyttes til løft av produktet. Se bilde 2 under hvor rammene er fremhevet
  - 16) Innowalk kan bli påvirket av andre elektriske apparater som er i nærheten. F.eks. tv, mobiltelefoner, amatørradio, osv. Hold en sikker avstand på min. 2,5meter fra slike apparater. Dersom Innowalk ikke fungerer normalt, avslutt bruken umiddelbart
  - 17) Ikke overstram føringsnora som går til leggboylene. Dette kan føre til skader på brukerens knær og ben
  - 18) Det er ikke tillatt å modifisere produktet på noen måte. Modifikasjoner kan føre til farlige situasjoner og at produktets sikkerhet blir satt i fare
  - 19) Dersom noe unormalt blir oppdaget under sikkerhetskontrollen (kapittel 4.2), må Innowalk settes i stand før bruk





- 20) Ikke dytt på Innowalk's sete, søyle eller hodestøtte
- 21) Brystreimen må alltid være sikret når brukeren er i Innowalk
- 22) Bordet gir ikke økt sikkerhet for brukeren. Brystreimen må være sikret – selv når bordet er i bruk
- 23) Aktuatorene er kun for posisjonering av brukeren. Disse må ikke benyttes kontinuerlig mer enn ett minutt av gangen
- 24) Sørg for at det alltid er tøyestykke/klesplagg mellom brukerens hud og kontaktpunktet på Innowalk. Dette for å minimere risikoen for allergiske reaksjoner, samt forhindre gnagsår under bruk. Alle materialer som er i kontakt med brukeren er allergitestet
- 25) Ledningene, reimer, stropper og snorer kan føre til kvelning og andre skader. Sørg for å holde produktet under kontinuerlig oppsyn når det er i bruk og sørg for å lagre produktet på en slik måte at uvedkommende ikke har tilgang til produktet
- 26) Benytt aldri Innowalk, verken med eller uten bruker, dersom omgivelsestemperaturen er høyere enn den angitte maks. -temperaturen 35°C (beskrevet i kapittel 10.2)
- 27) Ikke monter annet ekstrautstyr på Innowalk. Dette vil føre til at produktet ikke samsvarer med sertifiseringen og kan føre til farlige situasjoner



**Bilde 5. Dersom Innowalk skal løftes, løft alltid i rammene (markert med grå farge på bildet over).**

## 4.1. Anvendte deler

Disse delene vil komme i kontakt med brukeren under normal bruk:

- Fotplater
- Borrelåsene på fotplatene
- Leggbøylene og polstringen på disse
- Sete, hodestøtte, ryggstøtte, ryggstøttepolstring og evt. sidestøtter
- Bryst og hoftebelte

Disse delene vil komme i kontakt med assistenten under normal bruk:

- Alle deler nødvendig for justering av Innowalk
- Polstringer, remmer, borrelåser
- Metalldele på ramme, motordeksler osv.

## 4.2. Sikkerhetskontroll

Kontroll av produktet skal utføres før enhver bruk av Innowalk.

Følgene punkter må kontrolleres:

- Deler – er noen deler løse? Etertrekk skruer / fest løse deler
- Deler – dersom noen deler er skadet eller ødelagt, erstatt disse med nye
- Føringsnor – Er denne uskadet og beveges seg lett gjennom spretterten? Dersom ikke, erstatt føringsnora og utbedre feilen.
- Elektrisk system – er noen av kablene eller elektriske komponenter skadet? Dersom noen av de elektriske komponentene er skadet, ta kontakt med Made for Movement AS eller dennes representant for å få nye deler og utført reparasjon
- Dekslar – kontroller dekslene for sprekker eller hull. Bytt ut deksler ved behov
- Fjernkontroll – dersom det er hull eller sprekker i dekslet, erstatt fjernkontrollen med en ny før Innowalk tas i bruk
- Ulyd – dersom det er ulyd i det elektriske eller mekaniske systemet, ta kontakt med Made for Movement AS eller dennes representant.
- Virker alle funksjonene på Innowalk? Test alle aktuatorfunksjonene og de mekaniske funksjonene



**Viktig!** Dersom noe unormalt oppdages under kontrollen, må Innowalk settes i stand før bruk

## 5. Grunnleggende justeringer

De grunnleggende justeringene blir tatt hånd om an Made for Movement AS eller dennes representant ved levering av Innowalk. Dersom Innowalk ikke har blitt tilpasset til den aktuelle brukeren, vennligst ta kontakt med Made for Movement eller dennes representant



**Viktig:** Ingen av justeringene forklart i dette kapittelet skal utføres av personer som ikke har mottatt opplæring fra Made for Movement AS, dennes representant eller en annen opplært person.

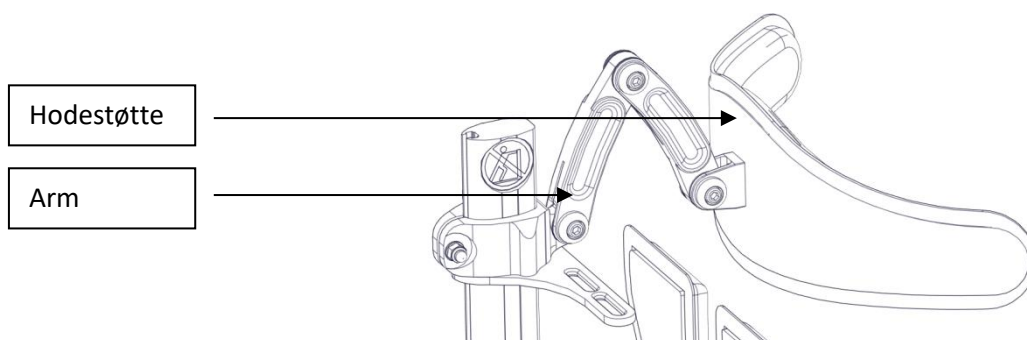
Justeringer på Innowalk som kan utføres av assistenten til brukeren er forklart i dette kapittelet.

### 5.1 Hodestøttens posisjon

Posisjonen til hodestøtten kan justeres ved å justere armene som holder hodestøtten. Disse leddene kan tvinges til en ny posisjon. Dersom det må benyttes for mye kraft for å endre posisjonen, løsne de tre skruene som sitter i hvert av leddene med en 5mm Unbrakonøkkel.



**Viktig:** Hodestøtten som leveres som standard med Innowalk er kun ment for brukere som er i stand til å kontrollere sin egen hodeposisjon. For andre brukere må individuelt tilpassede eller spesialhodestøtter benyttes.



Bilde 6. Justering av hodestøtten

## 5.2 Sprettert

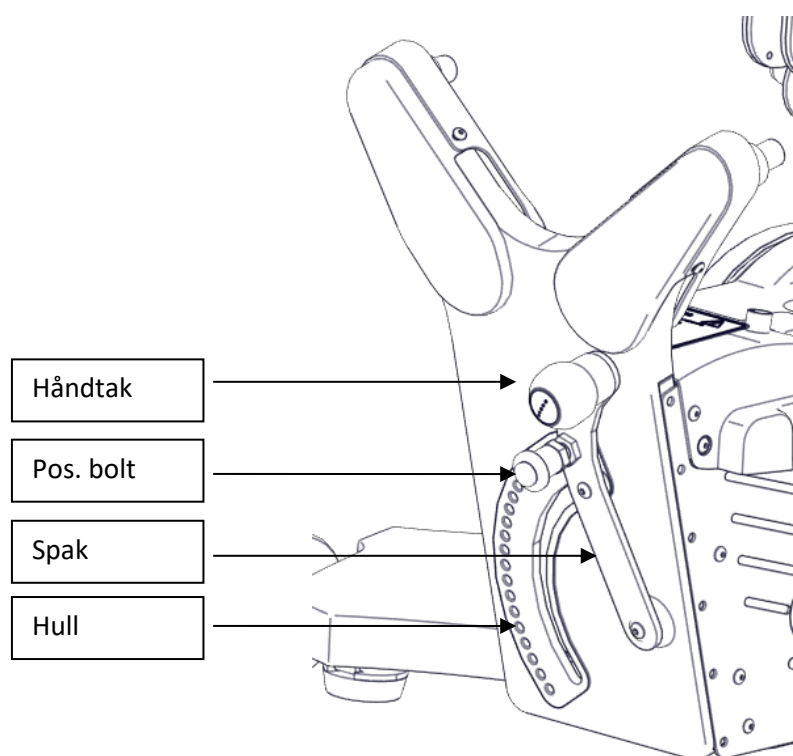
Spretterten er den Y-formede detaljen som er plassert helt bak på motordekselet. Denne har til oppgave å styre føringsnora som forbinder ankelstålene under bruk. Føringsnora sørger for å gi brukersens ben riktig posisjon under bruk.

### For Innowalk M Small

Lengden på føringsnora kan justeres ved bevege spaken nedover. Justering av lengden gjør det enklere å feste karabinkroken til ankelstålet og muliggjør justering av strammingen under bruk. For å betjene spaken, hold i håndtaket mens posisjonsboltens trekkes ut og holdes ute. Juster spaken slik at ønsket stramming oppnås og slipp posisjonsknappen slik at denne faller inn i et av hullene.



**Viktig:** Før føringsnora festes til ankelstålet, sørg for at føringsnora er uskadet og ikke er oppfliset eller har synlige tegn på slitasje. Dersom føringsnora er skadet må den byttes ut før bruk. Den skal bevege seg fritt gjennom spretterten. Gjør den ikke det, må dette utbedres før bruk.



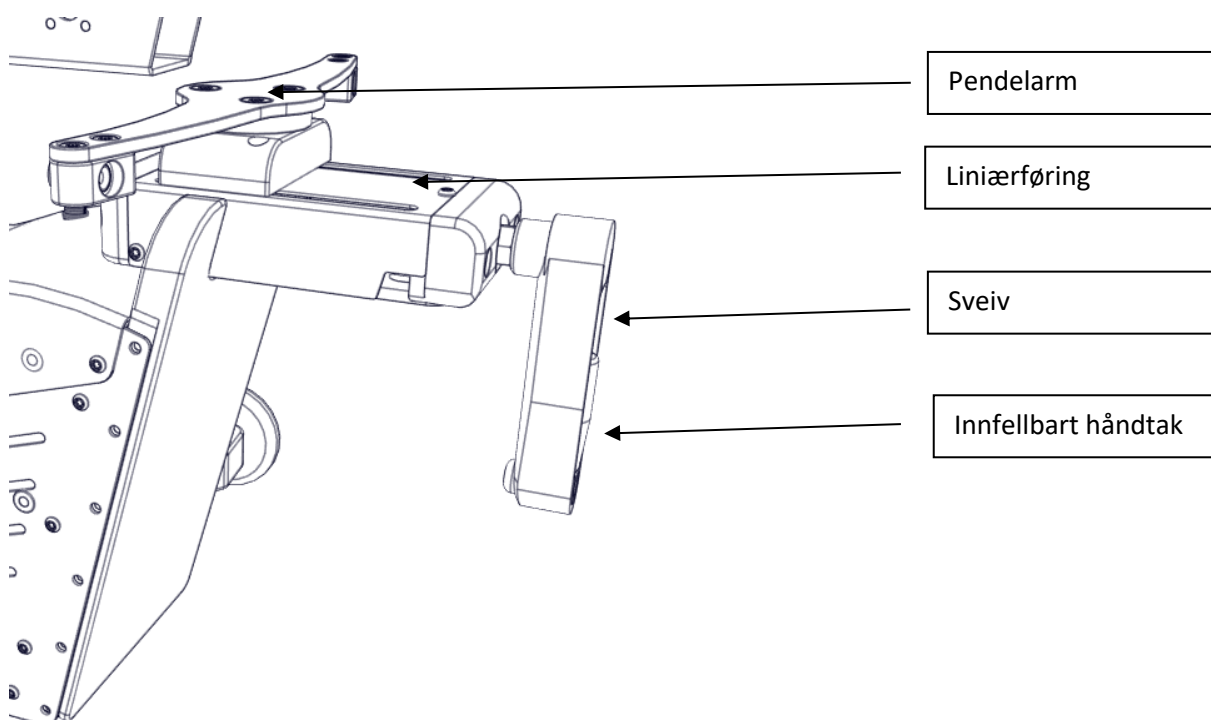
Bilde 7. Sprettert (Innowalk M Small)

### For Innowalk M Medium og Large

Lengden på føringsnoren kan justeres ved å bruke sveiven på baksiden av spretterten. Ta ut håndtaket og vri med klokken for å stamme føringsnoren, og mot klokken for å slakke føringsnoren. Justering av føringsnorens lengde gjør det lettere å feste karabinkroken på ankelstålet og gjør det mulig å tilpasse hvor stram føringsnoren skal oppleves for brukeren.



**Viktig:** Før føringsnoren festes til ankelstålet, vær sikker på at føringsnoren er uskadd. Hvis den har vridd seg eller er skadet, må den erstattes før bruk!



Bilde 8. Sprettert (Innowalk M Medium og Large)

## 6. Ekstraustyr

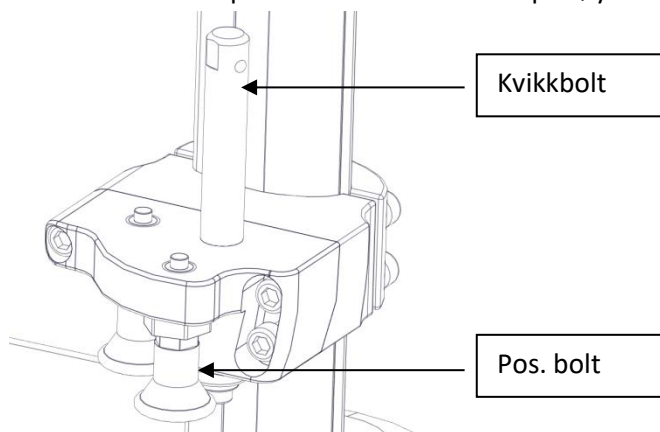
### 6.1 Bord

Et bord kan leveres til din Innowalk som ekstraustyr

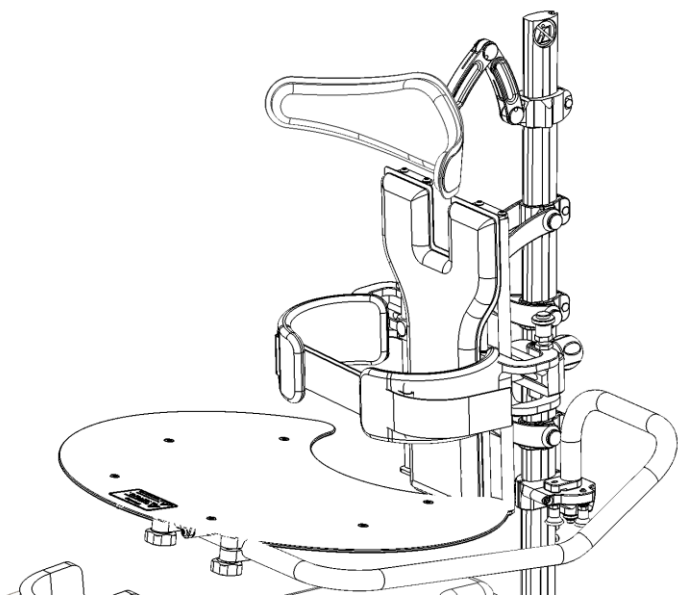


**Viktig:** Armbevegelsen (beskrevet i kapittel 6.3) og bordet kan ikke benyttes samtidig

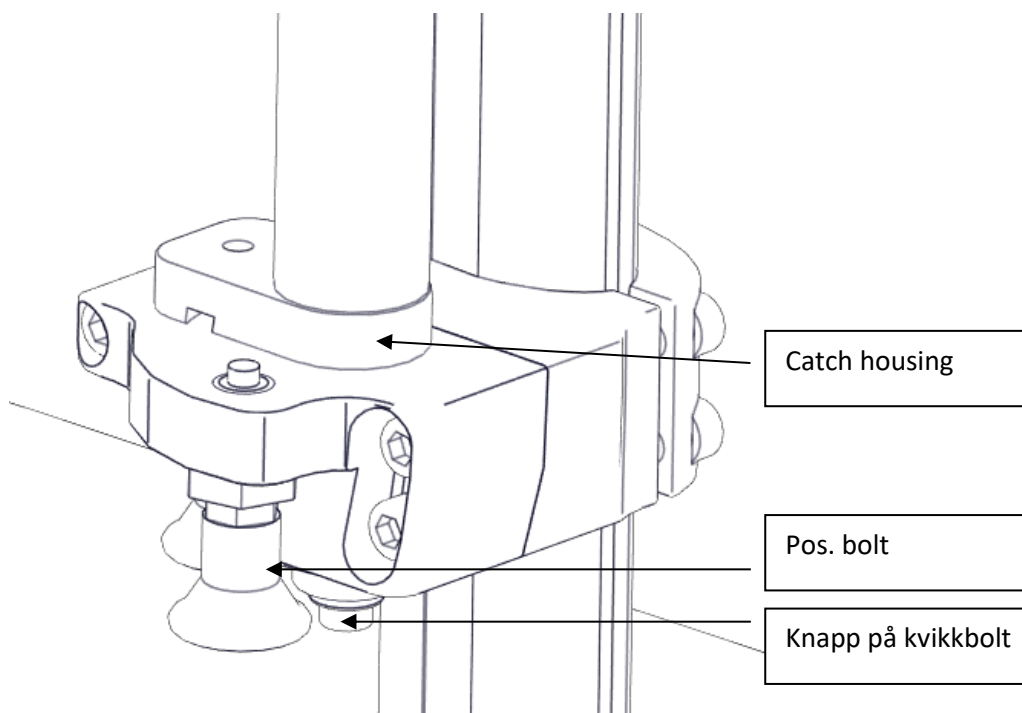
Bordet er montert på en brakett som festes på søylen til Innowalk.



Bilde 9. Brakett for bord



Bilde 10. Bord montert på Innowalk



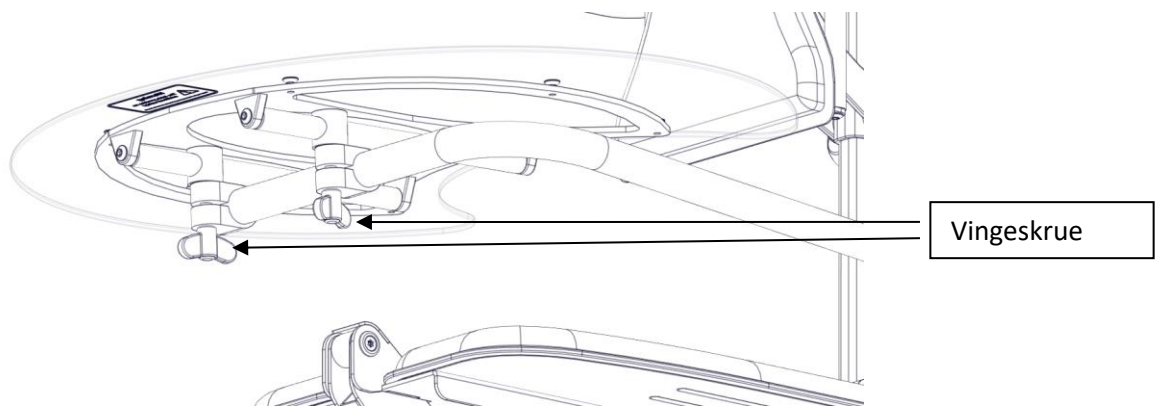
Bilde 11. Hvordan montere bordet på braketten

Plasser catch housingen på kvikkbolten. Trykk inn knappen på kvikkbolten. Dette gjør at catch housingen får lov til å skli ned over kvikkbolten. Det er nødvendig å holde bordet på en slik måte at det ikke er noen krefter som må tas opp av kvikkbolten når bordet monteres eller demonteres.

Bordet har to posisjoner. Den ene posisjonen er foran brukeren. Den andre er svingt ut på siden for brukeren. Denne posisjonen er nyttig å benytte når brukeren skal ut eller inn i Innowalk. Trekk ned pos.-bolten og sving bordet til ønsket posisjon. Når bordet har nådd posisjonen sin kan et klikk høres når pos.-bolten faller inn.



## Justering av bordets posisjon



Bilde 12. Justering av bordets posisjon

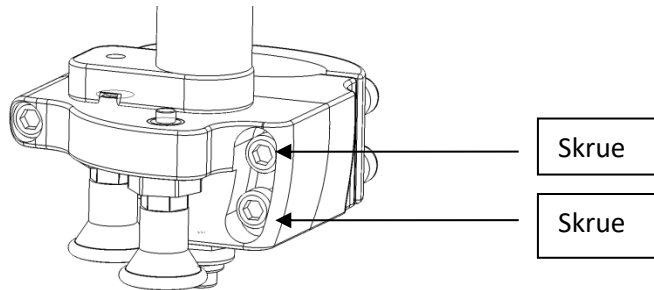
Bordet kan bli vippen og flyttet for-/og bakover. Løsne de to vingeskruene under bordet og plasser bordet i den ønskede posisjonen. Trekk til vingeskruene godt for å sikre posisjonen.

## Fjerne bordet fra Innowalk

Hold bordet med en hånd og press inn knappen på Kvikkbolten med den andre hånden. Bordet kan nå løftes av Kvikkbolten.

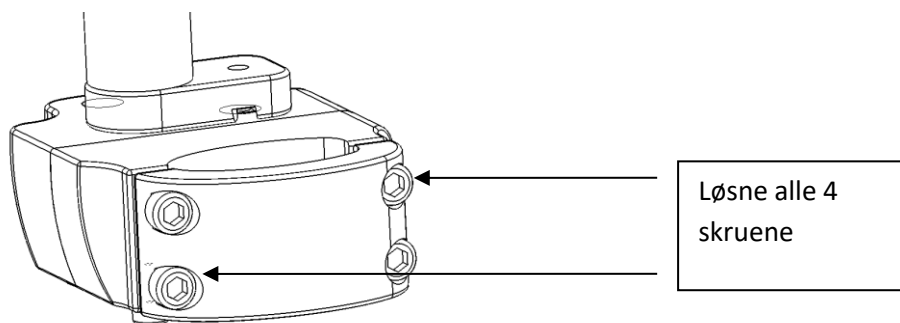
### Justering av bordfestebraketten

For å justere vinkelen på braketten, løsne de to skruene (angitt på bilde 29) med en 5mm Unbrakonøkkel. Plasser braketten i den ønskede vinkelen og trekk alle 3 skruene godt til. En skrue kan fjernes dersom man ønsker en større vinkel på braketten.



Bilde 13. Justering av bordfestebrakettens vinkel

For å justere høyden til bordfestebraketten, løsne alle fire skruene på klammerets høyre side med en 5mm Unbrakonøkkel, plasser klammeret i ønsket høyde og trekk alle 4 skruene godt til.



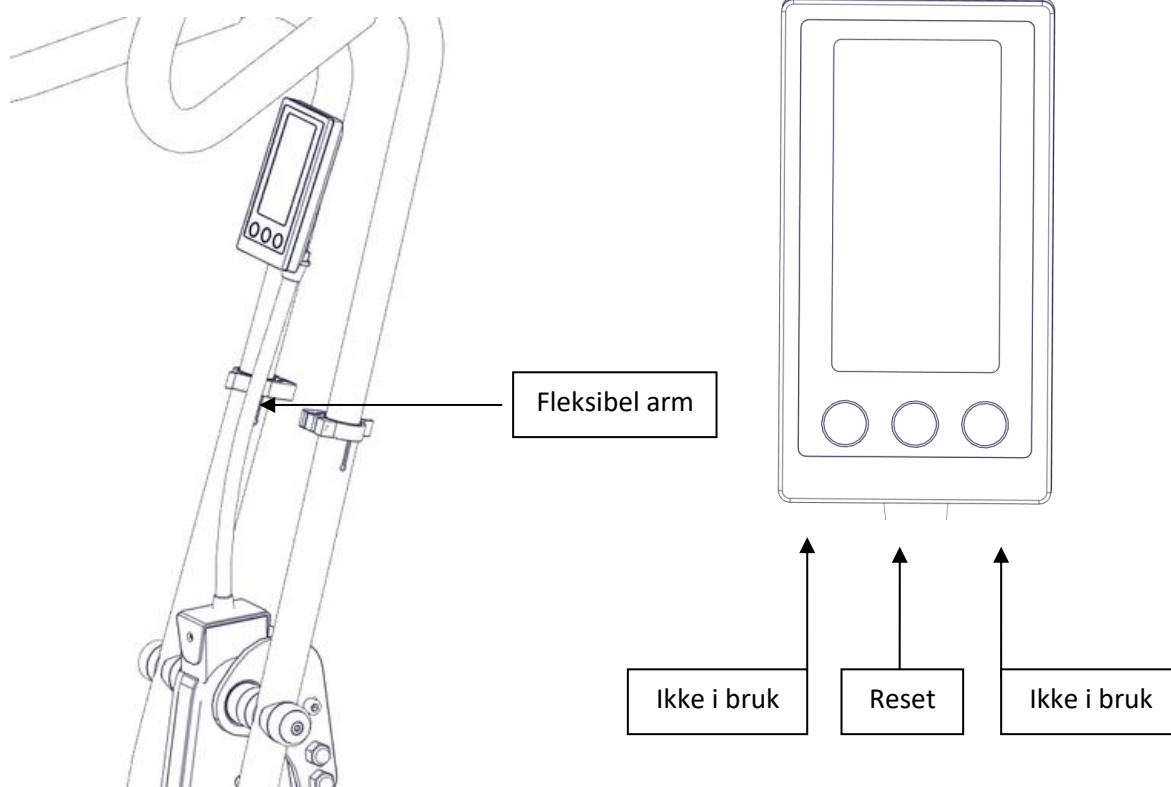
Bilde 14. Justering av bordfestebrakettens høyde

## 6.2 Display

Innowalk kan utstyres med et display. Dette blir plassert rett foran brukeren på en fleksibel arm. Posisjonen til displayet kan endres ved å bøye den fleksible armen.

På displayet kan følgende informasjon avleses:

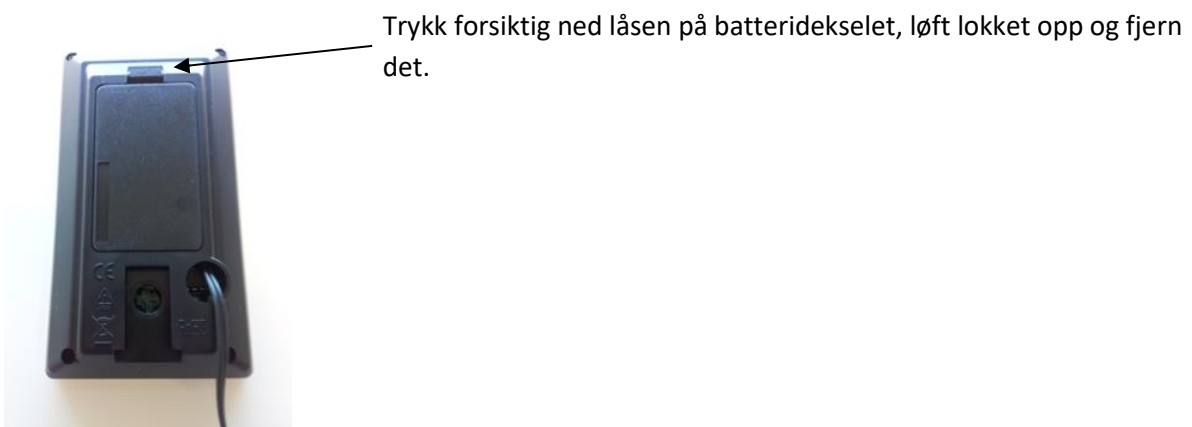
RPM	antall omdreininger/steg pr. minutt
SPEED	hastighet i km/h
NUMBER OF STEPS	totalt antall steg under siste treningsøkt
TIME	totaltid for treningsøkt
PULS	ikke tilkoblet



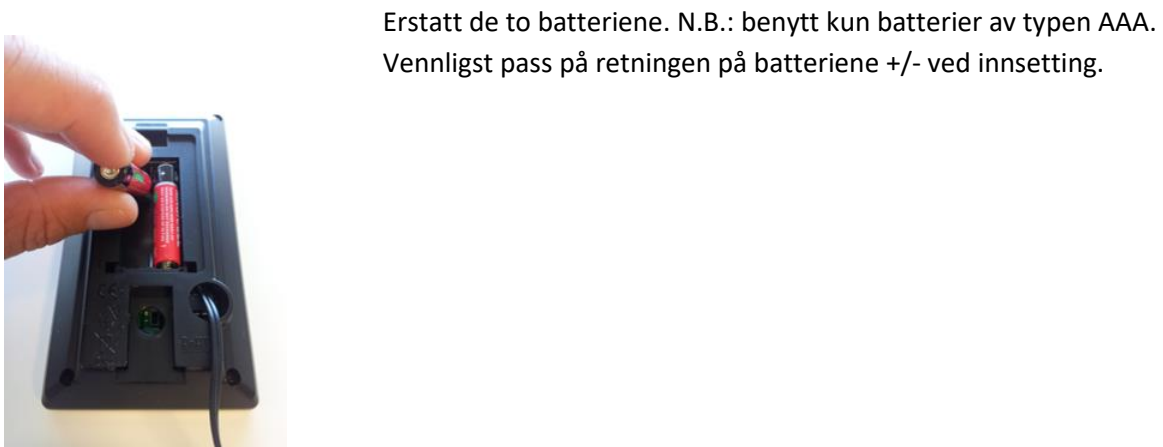
Bilde 15. Display

Bilde 16. Knapper på displayet

### Hvordan bytte batteri på displayet:



Bilde 17. Bytte av batteri – steg 1



Bilde 18. Bytte av batteri – steg 2



Bilde 19. Bytte av batteri – steg 3



**Viktig:** Brukte batterier må håndteres i henhold til Lokale bestemmelser for denne typen avfall.

### 6.3 Armbevegelse

Innowalk kan utstyres med håndtak som gir armbevegelse.



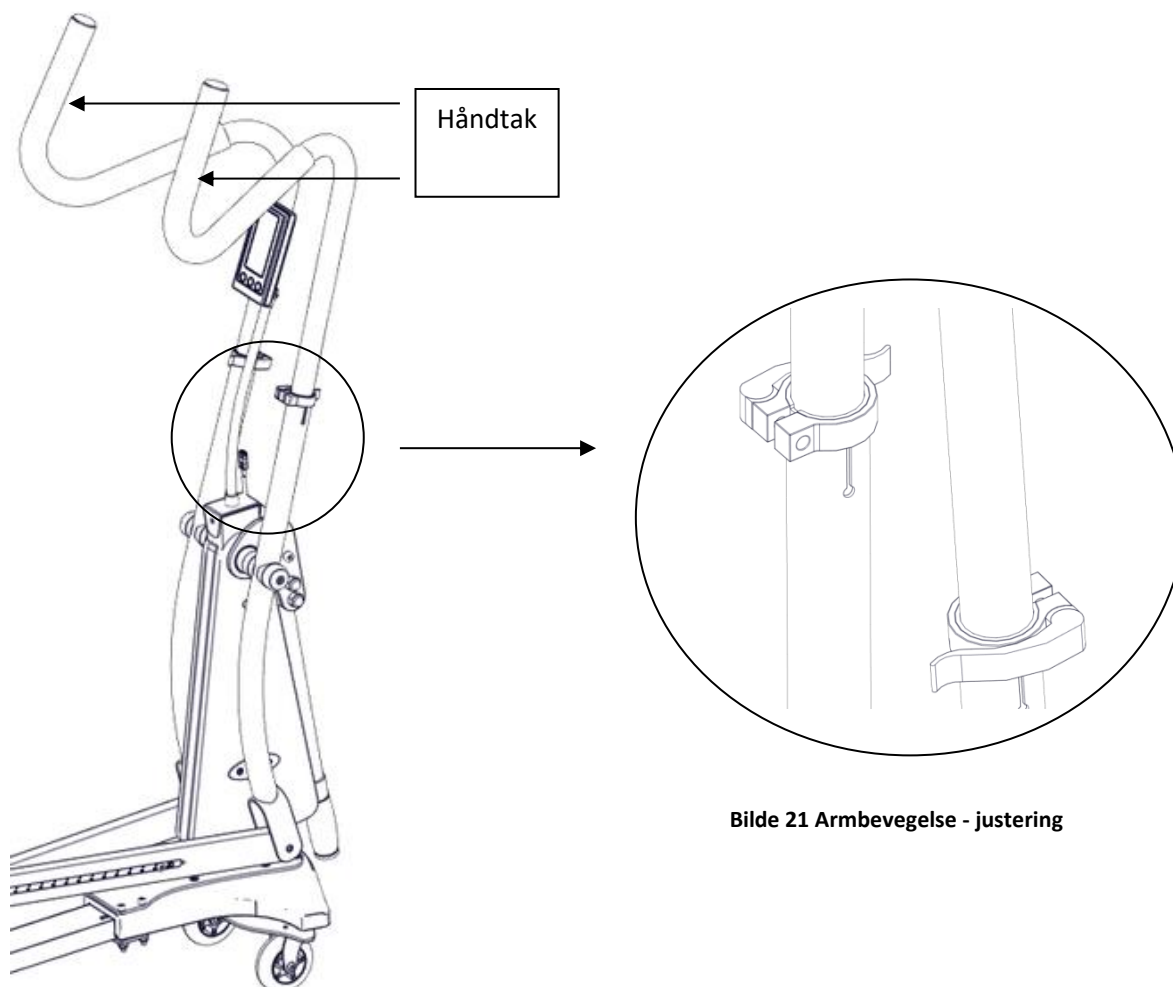
**Viktig:** Armbevegelsen skal kun benyttes dersom brukeren har nok kontroll over sine egne armer til å holde fast i håndtakene.

Håndtakene kan justeres både i høyde og bredde for å tilpasse brukeren som benytter Innowalk. Løsne klammerne på håndtakene for å justere høyde og posisjon på håndtakene. Stram klammerne etter justering slik at posisjonen til håndtakene blir sikret.

Dersom du ønsker å benytte Innowalk uten armbevegelsen, løsne klammerne og fjern håndtakene. Stram klammerne slik at de ikke kan falle av produktet og bli borte.



**Viktig:** Armbevegelsen og bordet (beskrevet i kapittel 5.6) kan ikke benyttes samtidig



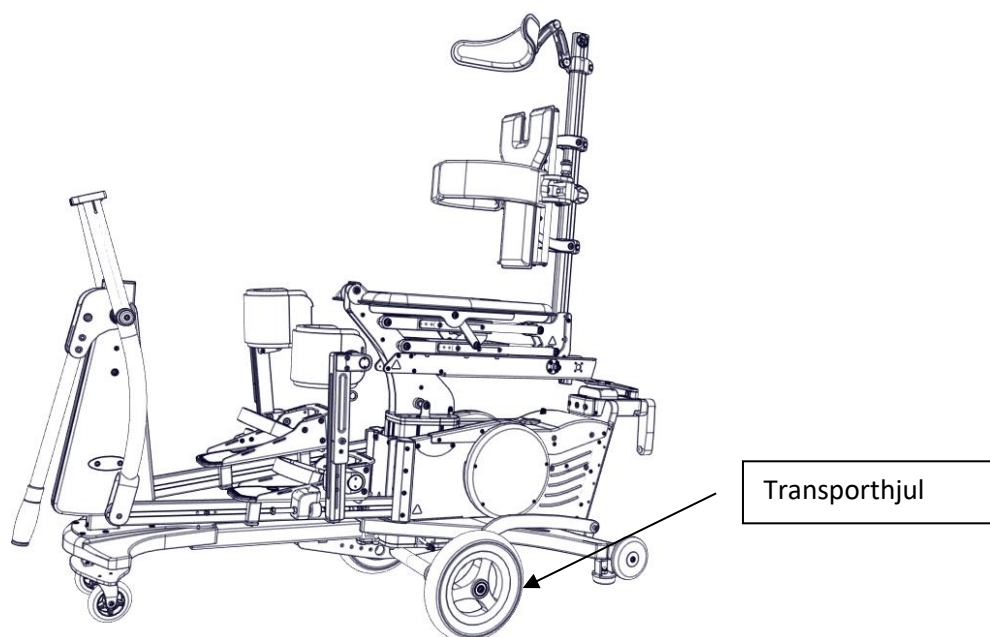
Bilde 20. Armbevegelse

## 6.4 Transport løsning (gjelder kun Innowalk M Large)

Innowalk M Large kan utstyres med hjul slik at transport av produktet gjøres enklere.



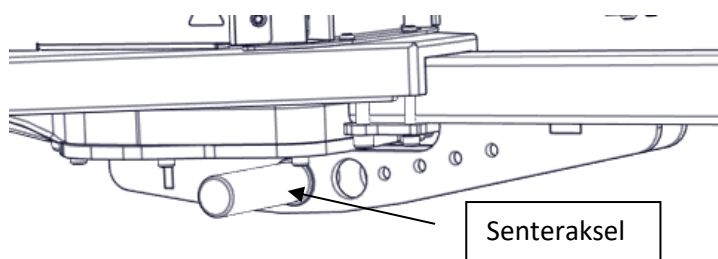
**Viktig:** Transporthjulene må aldri være montert på produktet når en person er plassert i Innowalk M Large!



Picture 22. Transporthjul på Innowalk M Large

### Hvordan bruke transporthjulene

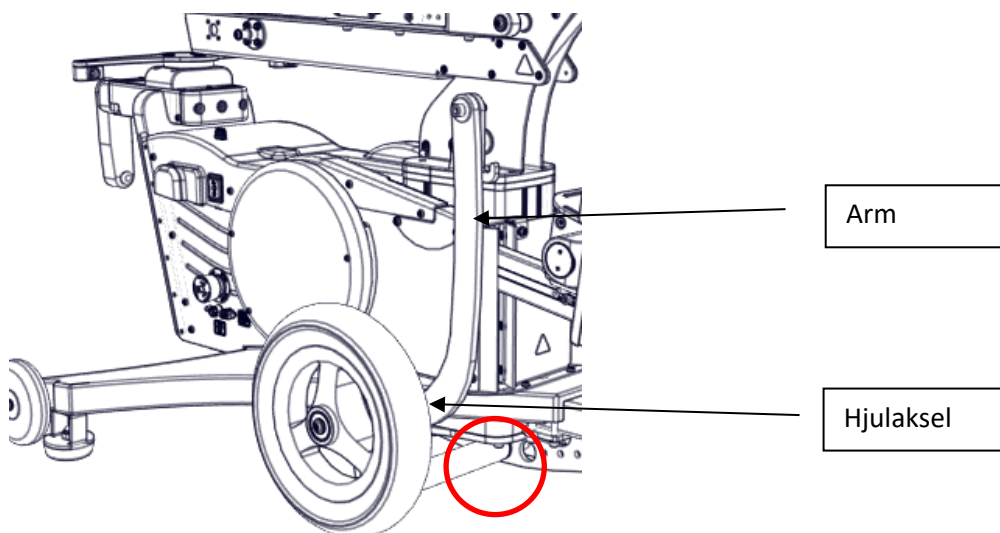
Sett inn senterakselen gjennom hullene under bakrammen.



Picture 23. Sett inn akselen

Senterakselen kan, dersom det er behov for det, festes til bakrammen ved å benytte en Unbrakoskrue din 912 M8 x 30, gjennom senterakselen og inn i bunnplaten under rammen.

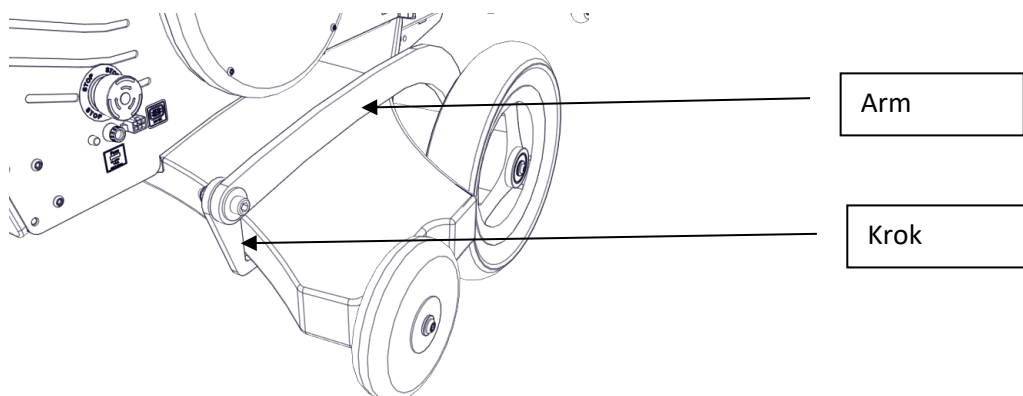
Montere på hjulakslene, en side av gangen. Sørg for at armen på hjulakselen er vertikal når disse monteres på senterakselen. Påse at det er kontakt mellom platene i senter under akselen og hjulakselen. (se markering på bildet under med rød sirkel)



**Bilde 24. Montere hjulakslene - en side av gangen**

Skyv eller trekk armen på hjulakselen bakover, en side av gangen og sikre armen mot rammen med kroken i enden på armen. Når den første armen sikres mot rammen, vil Innowalk Large lene seg over på siden. Sørg for alltid å gjøre dette på et flatt underlag for å forhindre at Innowalk M Large får overvekt og tipper.

Når den andre armen sikres mot bakrammen, vil hele bakrammen bli løftet klar av gulvet.



**Bilde 25 Sikre kroken under bakkant av rammen**

Nå kan Innowalk M Large enkelt flyttes.

For å demontere transportløsningen, reverser prosessen som er beskrevet over. Når kroken skal løsnes fra bakrammen, pass på å presse den ned mot rammen før du sakte beveger den opp til vertikal posisjon.



**Viktig:** Transporthjulene må aldri være montert på Innowalk M Large når denne er i bruk!



**Viktig:** Vær forsiktig når Innowalk M Large transporteres over hinder som dørstokker og ujevnt underlag.



## 7. Hvordan bruke Innowalk

### 7.1 Treningens varighet

Innowalk er laget for å bli benyttet både ved profesjonelle behandlingssentre og i private hjem. Som en hovedregel ønsker Made for Movement å anbefale en varighet på treningen på 30 minutter pr. økt.

Brukerens fysio /ergoterapeut er ansvarlig for å evaluere brukerens helsetilstand og, dersom nødvendig, avpasse treningsmengden til denne.



**Viktig:** Vi anbefaler på det sterkeste at Innowalk gis en pause på 10 minutter etter en times kontinuerlig drift for å kjøle seg ned.



Innowalk vil automatisk slå seg av etter 1 times kontinuerlig drift. Den må da startes fra fjernkontrollen igjen dersom man ønsker å fortsette treningen. Denne stoppfunksjonen er ikke pga. sikkerhet.

## 7.2 Koble til strømforsyningen



**Viktig:** Kun den medfølgende strømforsyningen skal benyttes!

Dersom strømforsyningen er i ustand eller ikke kan frembringes, må det bestilles en ny strømforsyning fra Made for Movement Group AS.

For Innowalk M skal denne strømforsyningen skal benyttes:

Type: Power supply Protek PMP220Sf-14-Class II  
Modell: PMP220SF-14  
Rating: 47-63 Hz 90-264V 2,5-1,2A  
Made for Movement Group AS delenummer:  
Delenummer: Strømforsyning Protek PMP220SF-14 300394  
Delenummer: Kabel til strømforsyning 105675

Tidligere ble denne strømforsyningen benyttet for Innowalk M Small og M Medium, og den kan benyttes som reservedel på disse:

Type: SL Power electronics  
Modell: Ment 1220  
Rating: 50-60Hz 100-240V, 2,5 - 1,2A  
Made for Movement Group AS delenummer:  
Delenummer: Strømforsyning Ment 1220 102375  
Delenummer: Kabel til strømforsyning 102380

Strømforsyningen kan kobles til jordet stikkontakt 100 – 240V AC, 50-60Hz.

Strømforsyningen kan kobles til jordet stikkontakt 90 – 264V AC

24 V DC pluggen fra strømforsyningen kobles til Innowalk ved kontakten

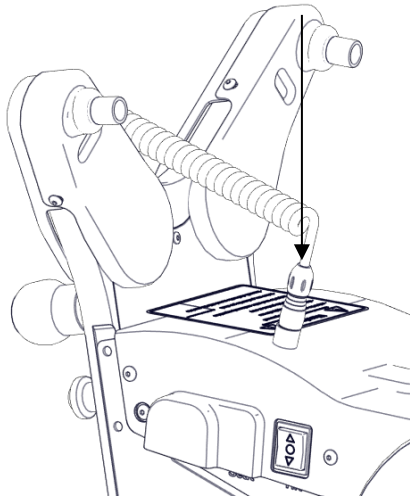


som har dette merket. 24V DC Denne kontakten er plassert på motordekselet.



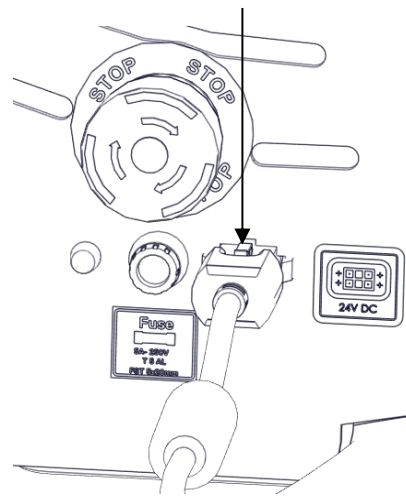
**Viktig:** Når strøm kobles til produktet må det ventes til det høres et pip fra elektronikken før fjernkontrollen betjenes

Tilkobling for fjernkontroll



Bilde 26. Tilkobling for fjernkontroll

Tilkobling for strømforsyning



Bilde 27. Tilkobling for strømforsyning



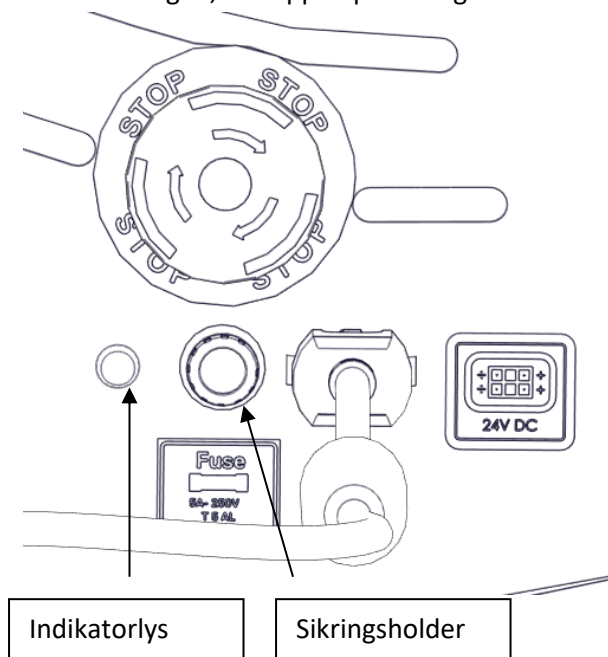
**Frakoble enhet:** Frakoble enheten ved å trekke ut stikkontakten til strømforsyningen



**Viktig:** Husk alltid å frakoble enheten etter bruk.

### 7.3 Sikring og indikatorlys

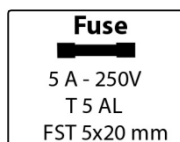
Innowalk er utstyrt med en sikring på høyre side av motordekselet. For å inspisere eller erstatte denne sikringen, vri toppen på sikringsholderen og fjern denne for å komme til sikringen.



Bilde 28. Sikringsholder og indikatorlys



**Viktig:** benytt kun denne sikringen:



Et indikatorlys vil lyse grønt når strøm er koblet til produktet og nødstoppbryteren er i sin ytre posisjon. Når lampen lyser har Innowalk strøm og kan benyttes.

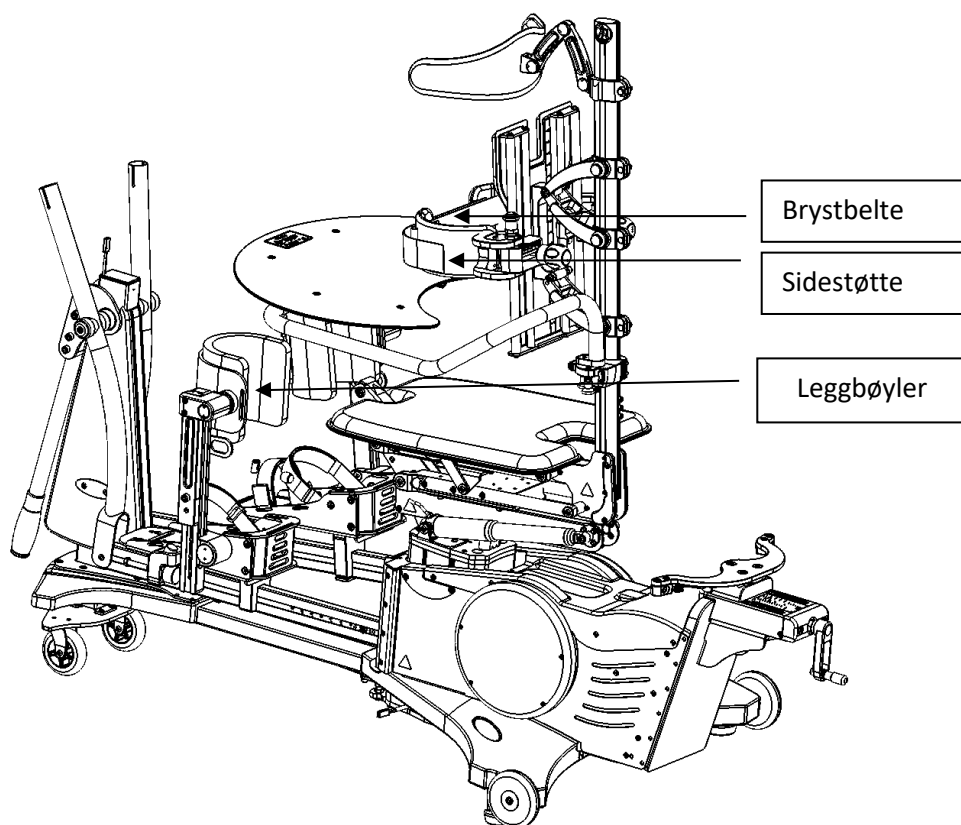
### 7.4.Sko

De fleste sko kan benyttes i Innowalk, så lenge de kan festes godt til foten og gir god støtte rundt ankelen. Konsulenter fra Made for Movement AS kan vurdere brukerens sko dersom du er i tvil. Ta skoene på brukeren, og stram skolissene/borrelåsene slik at skoene sitter godt på foten.

## 7.5. Forberedelser

Dette avsnittet forutsetter at Innowalk har blitt tilpasset til brukeren.

Sørg for at sidestøttene er svingt ut, at brystbeltet er åpent, hoftebeltet er åpent og at leggbøylene har blitt lagt ned foran skofestene. Innowalk er nå klar for bruk og brukeren kan forflyttes til Innowalk.



Bilde 29. Forberedelser før forflytning

## 7.6. Forflytning

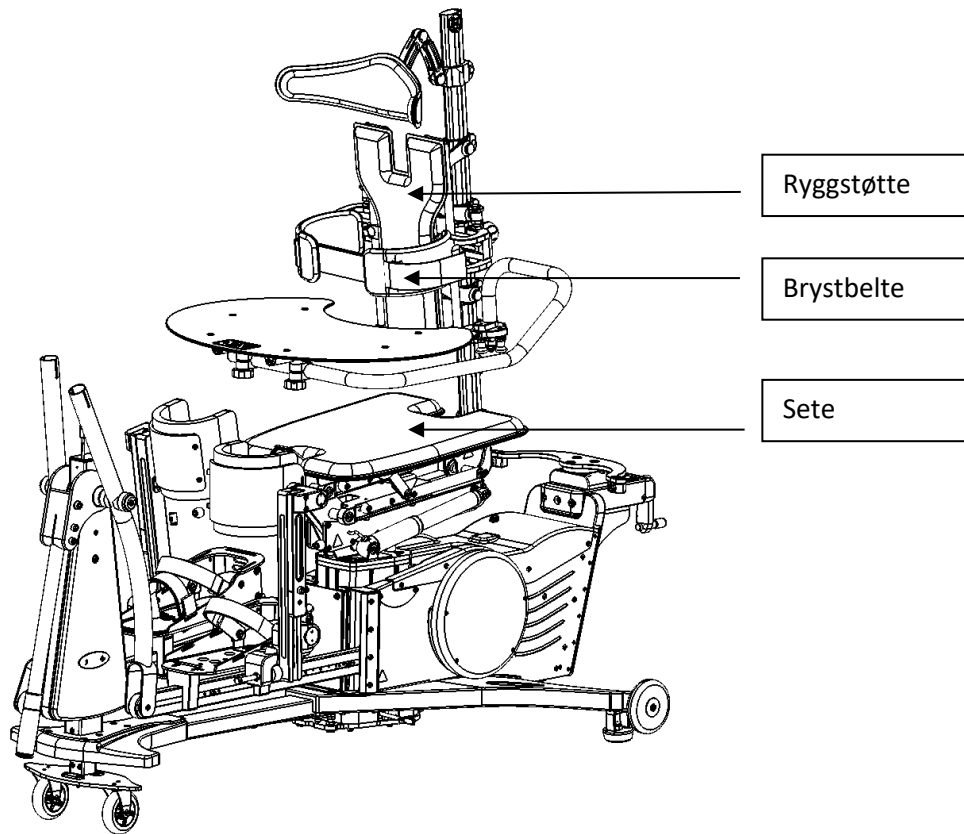
Det er viktig at Innowalk er i sittende posisjon når brukeren blir forflyttet. Brukeren kan nå forflyttes til Innowalk. Personen som foretar forflytningen, bør plassere kroppen sin i en slik stilling at forflytningen blir så kort som mulig og sørge for at forflytningen skjer ved hjelp av de store muskelgruppene i bena, slik at armer og rygg avlastes.



For å avlaste både bruker og assistent som utfører forflytningen, anbefales det å benytte en personløfter eller andre enkle forflytningshjelpemidler. Sikre brukeren.

## 7.7.Sikre brukeren

Når brukeren har blitt forflyttet til setet på Innowalk, er det viktig at brukerens overkropp støttes inntil ryggputen.



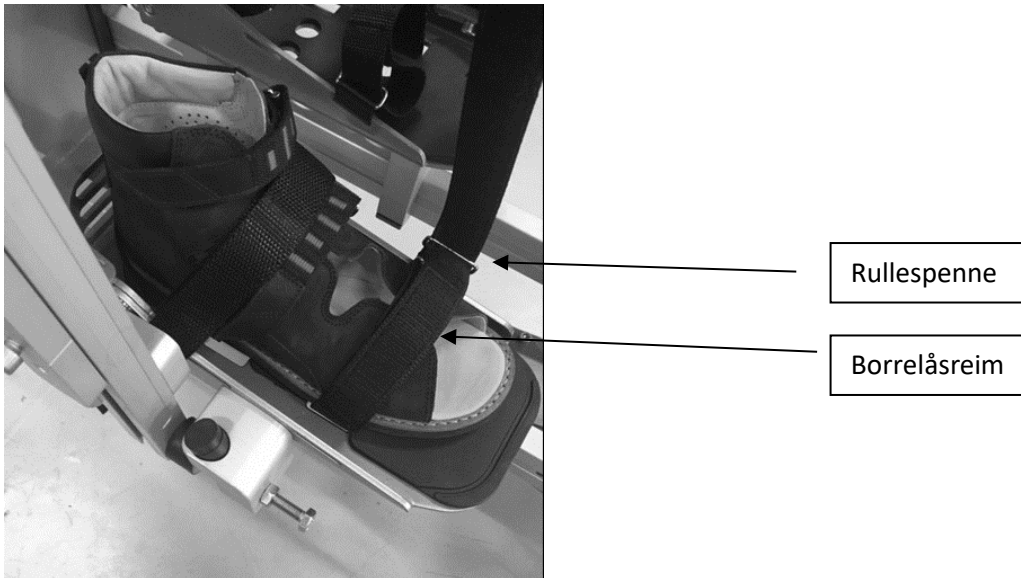
Bilde 30.Sitteflate og ryggstøtte



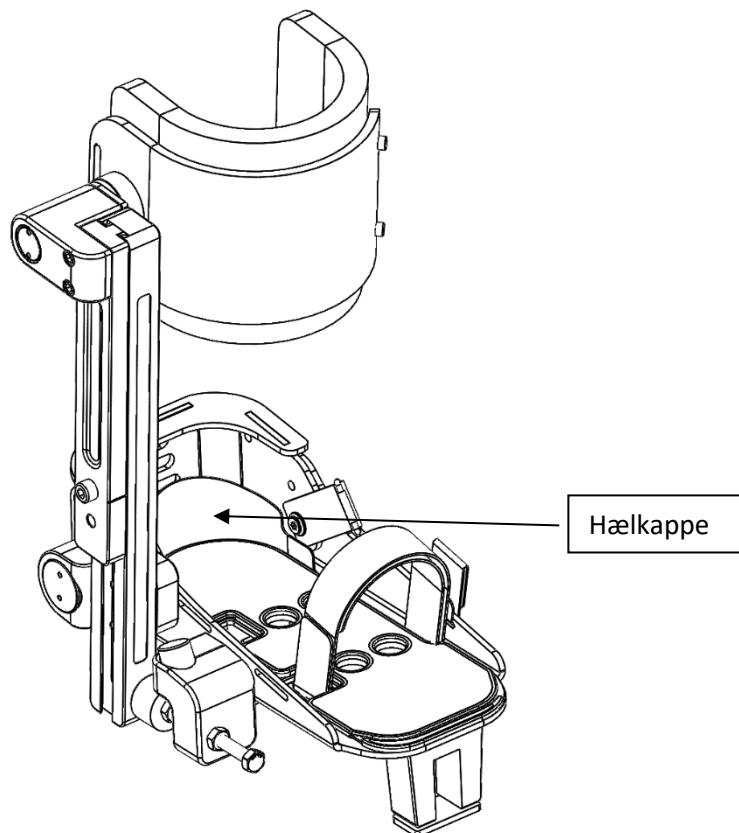
**Viktig!** Brukeren bør sitte tilbakelent mot ryggstøtten til bryststøttene er låst og sikret med Borrelåsreimen. Støtt gjerne brukeren slik at han/hun ikke kan falle fremover.

## 7.8.Fest skoene

Plasser skoene på skofestene. Pass på at hælen på skoen er helt tilbake mot hælkappen på skofestet. Trekk borrelåsreimen over foten, gjennom rullespennen. Stram reimen og fest denne ved å legge den dobbelt. Det er viktig at disse reimene er spent så godt fast at skoen ikke forskyver seg på skofestet og forårsaker feilstilling.



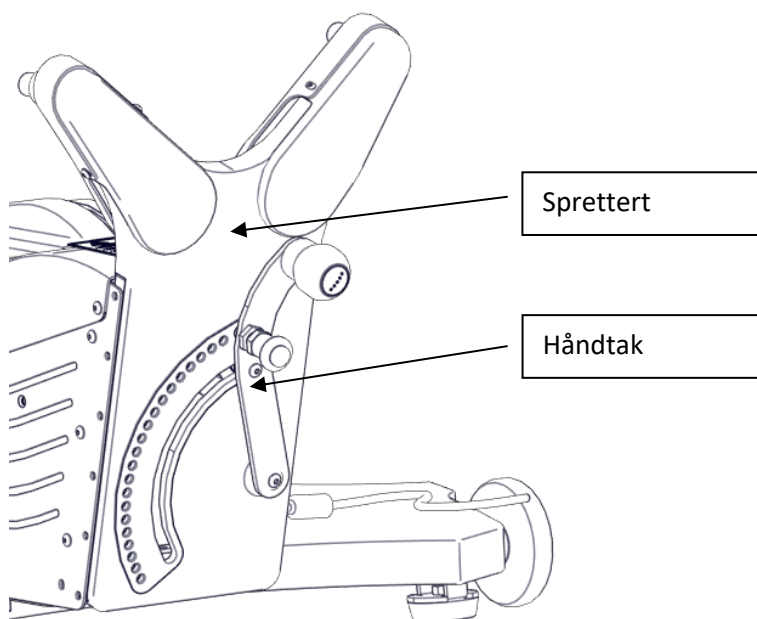
Bilde 31. Fest skoen



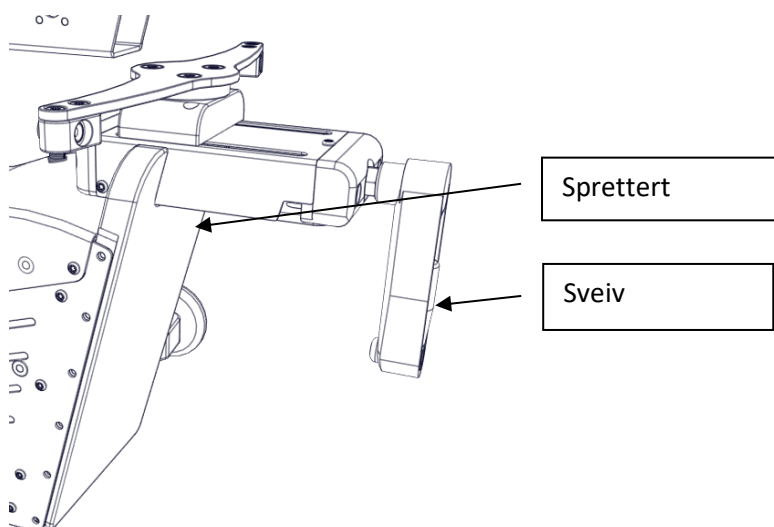
Bilde 32. Fest skoen

### 7.9.Feste føringsnoren til ankelstålet

Plasser håndtaket på spretterten i den øvre posisjonen. Dette vil slakke snoren og sørge for at karabinkrokene blir enklere å feste. For mer informasjon se kapittel 5.2.



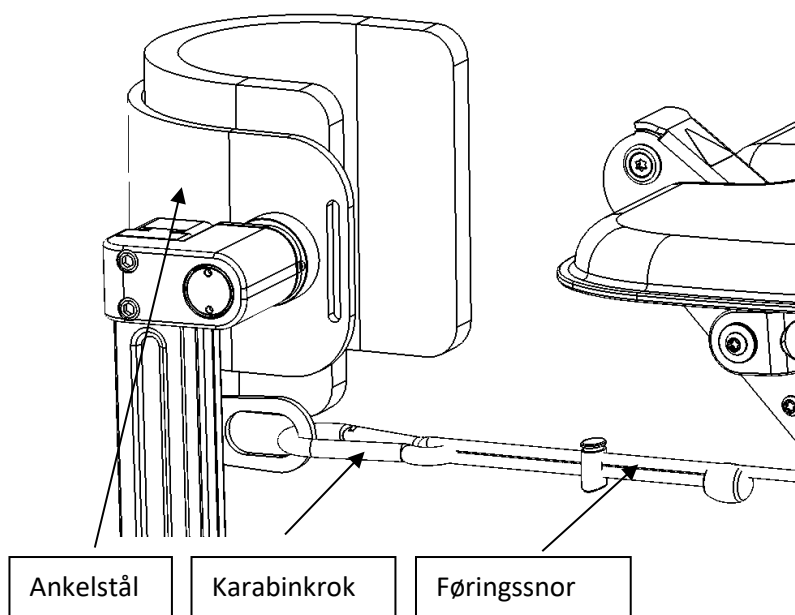
Bilde 33. Sprettert og håndtak Innowalk M Small



Bilde 34. Sprettert og sveiv til Innowalk M Medium og Large



Der leggbøylene er i kontakt med leggen til brukeren, bør tøyet være så slett som mulig for å forhindre gnagsår. Karabinkroken på føringsnoren kan nå festes i øret bak på ankelstålet.



Bilde 35. Ankelstål og karabinkrok

Stram føringsnoren ved å bevege håndtaket på spretterten nedover. Når ønsket stramming er oppnådd, låses posisjonen til håndtaket med innstillingsbolten ved håndtaket.



**Viktig!** Ikke overstram føringsnoren som går til ankelstål. Dette kan føre til skader på knær og legger.



**Viktig:** Pass på at føringsnoren ikke er i konflikt med eller subber mot noen av delene på Innowalk. Dette vil føre til skader på føringsnoren slik at den må byttes.



**Viktig:** Før føringsnoren festes til ankelstålet, kontroller at føringsnoren er uskadd, og for Innowalk M Small, beveges seg fritt gjennom spretterten. Dersom føringsnoren er fastkilt/avspreget eller skadet må denne byttes ut før videre bruk.

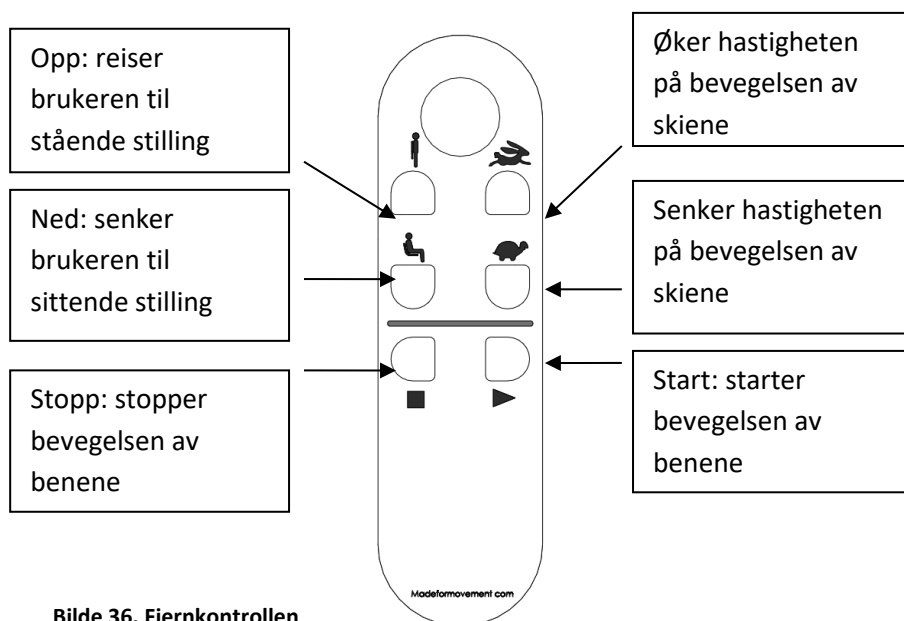
## 8. Klar til bruk

### 8.1.Fjernkontroll

Brukeren er nå trygt plassert i Innowalk og treningen kan starte.



**Viktig:** Assistenten som er ansvarlig for å overvåke bruken av Innowalk, er ansvarlig for alle endringer som blir utført med fjernkontrollen.



Bilde 36. Fjernkontrollen

Hold knappen inne mens brukeren reises opp til stående stilling, settes ned i sittende stilling eller dersom hastigheten på motoren endres.

Justeringen av hastighet er trinnløs. For å starte eller stoppe bevegelsen av benene, er det nok med et kort trykk på knappen.

Hver gang en knapp blir trykket inn kan en pipelyd høres fra Innowalk's elektronikk. Dette er et bekräftelsessignal for at en knapp er trykket inn.



**Viktig:** Når strøm kobles til produktet må det ventes til det høres et pip fra elektronikken før fjernkontrollen betjenes



**Klemfare!** Husk at det er klemfarer forbundet med produktet, og at skader på hender/fingre kan forekomme dersom disse kommer i kontakt med oppreisingmekanismen under setet eller ved skiene når Innowalk er i bruk.



**Viktig:** Innowalk må holdes under oppsyn når den er i bruk!

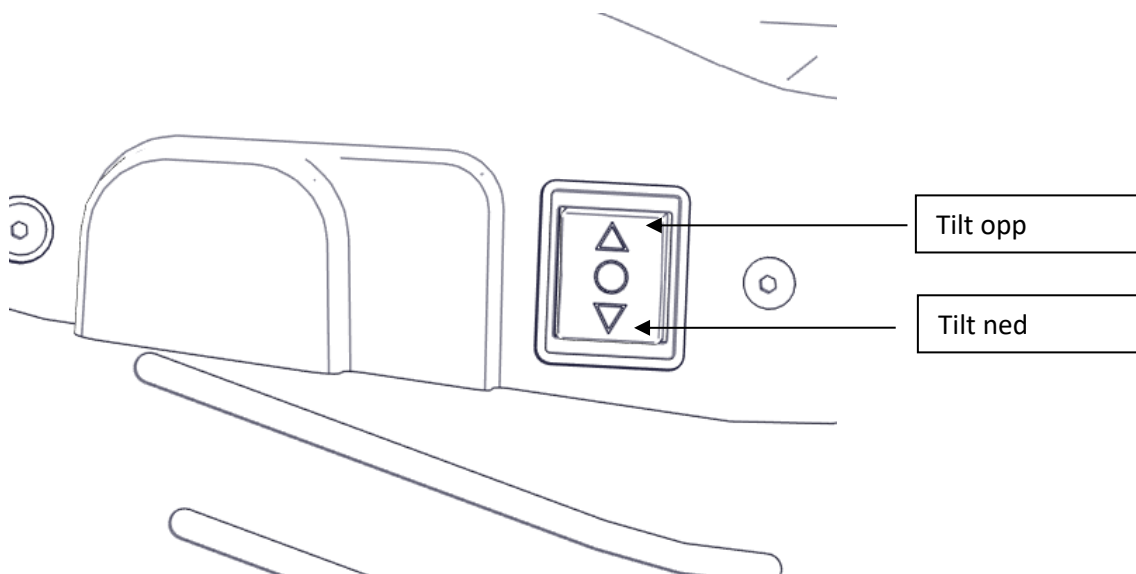
## 8.2. Endring av hastighet

Hastigheten til skiene er kontrollert av fjernkontrollen. Starthastigheten er programmert til å være ca 10 o/min. Det er denne hastigheten du får når du trykker "play"-knappen.

Hastigheten er trinnløs justerbar opp til maksimalhastigheten på ca 85 o/min. (for Innowalk M Large: ca.75 o/min.) Grunninnstillingen gir en akselerasjon fra 10 – maks hastighet på ca. 4 sekunder. Akselerasjonshastigheten kan programmeres til å bli kortere eller lengre dersom det er ønskelig. Denne programmeringen utføres av konsulenter fra Made for Movement AS eller en opplært, sertifisert person. Innowalk vil umiddelbart stanse etter et kort trykk på stoppknappen.

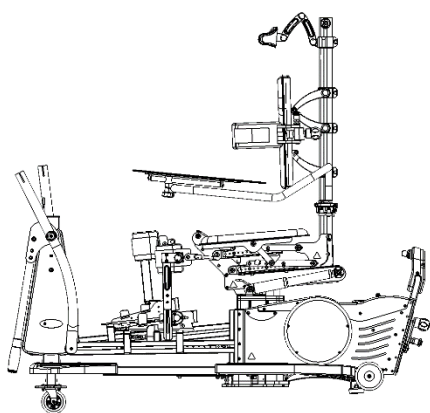
## 8.3. Tiltfunksjon

Tiltfunksjonen kan bidra til at brukeren kan sitte eller stå mer stabilt i Innowalk.

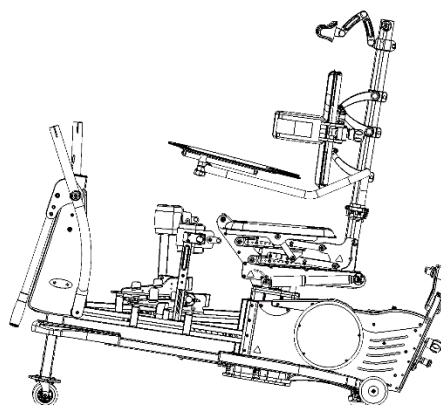


Bilde 37. Justere tiltfunksjonen

Hver gang en knapp blir trykket inn kan en pipelyd høres fra Innowalk's elektronikk. Dette er et bekräftelsessignal for at en knapp er trykket inn.



Bilde 38. Tiltfunksjon i laveste posisjon



Bilde 39. Tiltfunksjon i øvre posisjon

Tiltfunksjonen kan benyttes i de situasjoner hvor det er hensiktsmessig med en mer bakoverlent posisjon av brukeren. Tiltfunksjonen betjenes via en knapp på siden av høyre motordeksel. Fremre ramme på Innowalk vil løftes opp/ned. Tiltfunksjonen kan brukes i både sittende og stående posisjon.

Tiltfunksjonen kan brukes ved behov for posisjonering av brukeren i sittende stilling, men kan også med fordel benyttes dersom brukeren har nedsatt hode og/eller bølkontroll.

#### 8.4.Slik hjelper du brukeren å komme ut av Innowalk



**Viktig!** Løsne hoftebeltet før brukeren kjøres til sittende posisjon

Stopp bevegelsen av benene. Løsne hoftebeltet. Trykk «ned-knappen» på fjernkontrollen og hold denne inne til brukeren har kommet ned i sittende posisjon. Løsne føringsnoren, leggbøyler og borrelåsene på skofestene.

Sikringsreimen på bryststøtten kan nå løsnes og bryststøttene svinges ut til siden. **Støtt brukeren!** Brukeren er nå løs fra produktet, og kan forflyttes enten manuelt eller ved bruk av en personløfter eller andre enkle forflytningshjelpemidler.

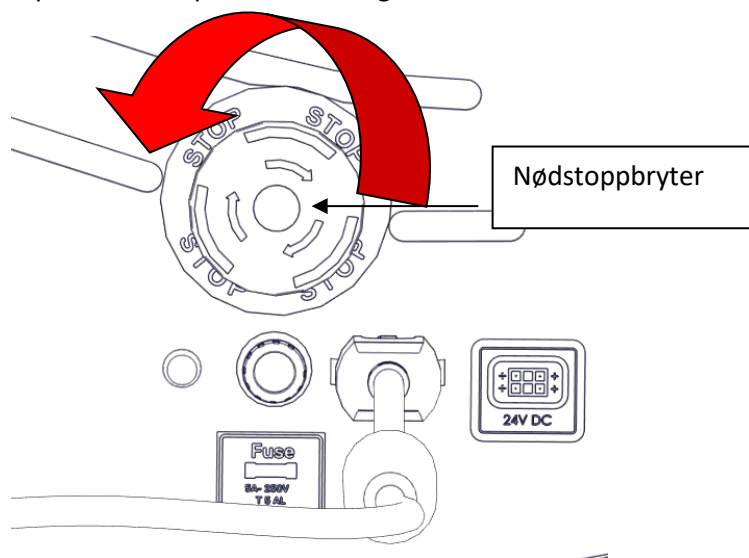


**Viktig:** Husk alltid å frakoble Innowalk etter bruk. (trekk ut støpselet)

## 9. Utstyr og justeringer

### 9.1 Nødstop

Innowalk er utstyrt med en nødstopbryter. Bryteren er plassert på høyre side av motordekslet. Dersom det er behov for det, trykk nødstopbryteren inn for å stoppe all bevegelse, og sørg for at elektronikken ikke får tilført strøm. For å frigjøre nødstopbryteren, vri bryterens røde del i retningen av pilen til den spretter ut av seg selv. Innowalk vil nå ha strøm og alle funksjoner vil virke.



Bilde 40. Nødstopbryter

### 9.2 Innendørs transport:

Under forrammen er Innowalk utstyrt med to hjul. Disse er ikke for transport, men er nødvendige for at tilfunksjonen skal fungere.



**Viktig!** Ikke benytt forhjulene til transport av Innowalk

Bakrammen er utstyrt med to gummiføtter. Disse vil sørge for at Innowalk står stabilt og ikke kan rulle når den er i bruk. Bakrammen er også utstyrt med to hjul.

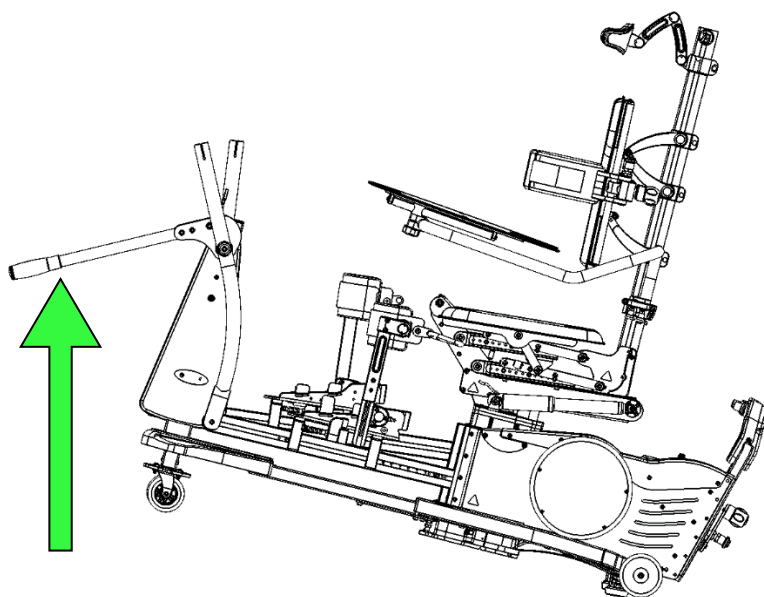
Når forrammen løftes vil gummiføttene bli løftet klar av gulvet og Innowalk vil kunne trilles på hjulene og muliggjøre forflytning av hjelpemiddelet.



**Viktig!** Løftet som er beskrevet over er svært tungt. Husk å benytte riktig løfteteknikk.



**Viktig:** Når Innowalk skal forflyttes skal det kun løftes i håndtaket ved forrammen



Bilde 41. Løft i håndtaket foran for å forflytte Innowalk



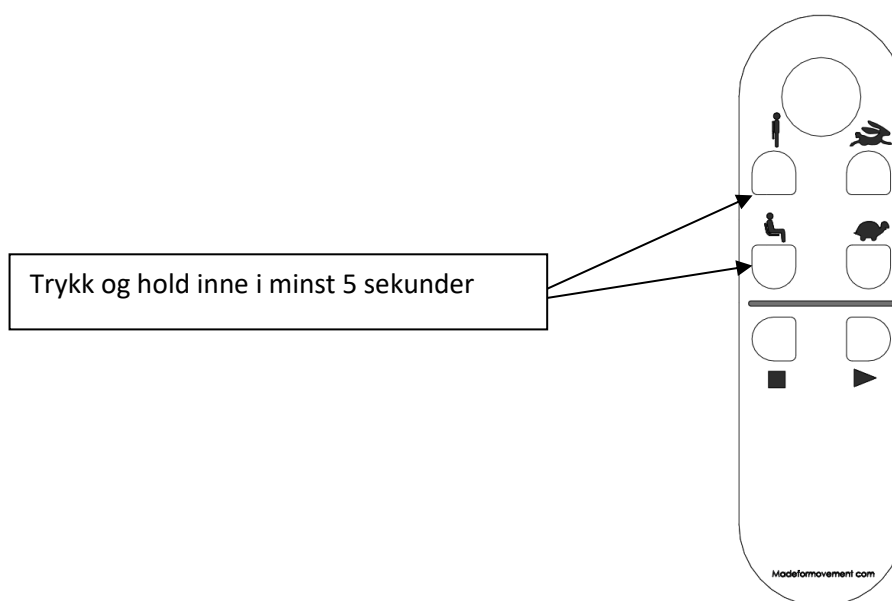
**Viktig!** Innowalk må ikke under noen omstendighet forflyttes mens brukeren er i produktet!

### 9.3. Oppfølging

På grunn av brukerens vekst og evt. funksjonelle forandringer, skal Innowalk justeres regelmessig av Made for Movement AS, eller en opplært, sertifisert person. Det vil være behov for opptil 3 oppfølginger pr. år.

## 10. Feilsøking

- Dersom motor eller drivaksler ikke fungerer, kontroller følgende punkter:
  - Er strømforsyningen tilkoblet en stikkontakt?
  - Er strømforsyningen tilkoblet Innowalk?
  - Er nødstopbryteren trykket inn? Dersom den er det, vri bryteren i pilens retning til den spretter ut.
- Dersom Innowalk ikke reagerer når knapper blir trykket på fjernkontrollen, kontroller følgende punkter:
  - Er pluggen fra fjernkontroller tilkoblet pluggen på motordekselet? Dersom ikke, sett inn pluggen.
  - Er det synlige skader på kablen til fjernkontrollen? Erstatt fjernkontrollen med en ny dersom kablen er skadet.
- Kun for Innowalk M Large: Dersom aktuatorene under setet ikke reagerer på fjernkontrollen, må det utføres "homing" på aktuatorene.
  - Trykk og hold inne i minimum 5 sekunder både knappen for senkning og oppreisning på fjernkontrollen
  - Aktuatorene vil starte og bevege seg slik at de oppnår et 0-punkt.
  - Når aktuatorene har sluttet å bevege på seg, bør de reagere som normalt på betjening fra fjernkontrollen.



Bilde 42. Utføre "homing" på aktuatorene under setet

- Dersom du opplever andre problemer enn det som beskrevet i denne teksten, ta kontakt med Made for Movement AS eller dennes representant.

## 11. Teknisk informasjon

### 11.1. Teknisk informasjon

#### Informasjon og mål for Innowalk M Small

Største bredde	cm	75,5
Lengde	cm	150,0
Største høyde, stående	cm	210,0
Største høyde sittende	cm	154,0
Max vekt på bruker	kg	55
Maks høyde på bruker	cm	110-145
Vekt av produktet	kg	78

#### Informasjon og mål for Innowalk M Medium

Største bredde	cm	75,5
Lengde	cm	150,0
Største høyde, stående	cm	210,0
Største høyde sittende	cm	154,0
Max vekt på bruker	kg	75
Maks høyde på bruker	cm	130-165
Vekt av produktet	kg	78

#### Informasjon og mål for Innowalk M Large

Største bredde	cm	75,5
Lengde	cm	170,0
Største høyde, stående	cm	210,0
Største høyde sittende	cm	154,0
Max vekt på bruker	kg	95
Maks høyde på bruker	cm	150-190
Vekt av produktet	kg	110

#### Strømforsyning Innowalk M

Strømforsyning, input	AC 100-240V	50-60Hz 2,5 - 1,2A
Strømforsyning, output	DC 24V 9,2 A	eller:
Strømforsyning, input	AC 90-264V	50-60Hz 2,5 - 1,2A
Strømforsyning, output	DC 24V 9,2 A	

Motor	W	300
-------	---	-----



Temperatur	i drift	°C	+5 - +35
Temperatur	Under lagring	°C	-40 - +70
Relativ fuktighet	i drift	%	15-93
	Under lagring	%	15-93
Atmosfærisk trykk		kPA	70 – 106

IP 2 2

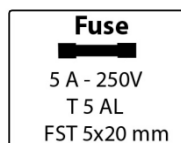


Ingress of water dripping from above when the product is tilted 15°

Inntrengning av vann som drypper ovenfra når produktet er vippet 15°  
Inntrengning av et objekt. Her representerer 2-tallet et objekt større enn 5,6mm  
IP kode = Ingress Protection Rating

Forventet levetid på hoved-  
produkt, tilbehør, fjernkontroll  
og strømforsyning:

5 år



Sikring:

## 11.2 Oppvarming etter transport/lagring i temperaturer under 5°C

Dersom Innwalk har blitt transportert eller lagret i temperaturer under +5°C, må produktet bli varmet opp før bruk. Lave temperaturer kan forårsake feil i brytere for posisjonering og forårsake at drivverk er tyngre å drive enn vanlig.

Sett Innwalk i et oppvarmet lokale som holder en temperatur på +5 - +35°C og la det stå til oppvarming til det har omtrent samme temperatur som omgivelsene.

## 12. Tekniske spesifikasjoner

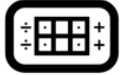
### 12.1 Varme flater

Innowalk har ingen flater som blir varme under bruk.



**Viktig** Dersom en eller flere overflater på Innowalk mot formodning blir varm under bruk skal all bruk av produktet opphøre. Trekk kontakten til strømforsyningen ut fra motordekselet.

Denne tilkoblingen er merket med dette merket på motordekselets høyre side:



24V DC

### 12.2 Motor

Krever 24V DC strømforsyning, børsteløs servomotor

### **12.3 Motorkontroller (Digital EC Controller)**

Motoren til Innowalk er en servomotor som blir styrt av en digital hastighetskontroller. Elektrisk utstyr, som Innowalk, kan bli påvirket av andre elektriske apparater som er i umiddelbar nærhet under bruk. F.eks. TV, mobiltelefoner, amatørradioer osv. Dersom Innowalk ikke reagerer normalt under bruk bør treningen umiddelbart avsluttes. Innowalk må ikke bli plassert i nærheten av livsoppretholdende medisinsk utstyr eller utstyr for diagnostisering.

### **12.4 Materialer**

Korrosjonsbeskyttende materialer er benyttet i produktet. Delene i Innowalk er produsert av forskjellige materialer: stål, aluminium, rustfritt stål, syrefast stål, høyfast stål, ulike plasttyper og tekstiler. Alle deler som vil påvirke funksjon og bruk av Innowalk dersom de korroderer, er blitt overflatebehandlet med ulike metoder, for å forhindre korrosjon. Disse overflatebehandlingsteknikkene har blitt benyttet:

- Brunering
- Pulverlakk
- Eloksering

### 13. Tester og godkjenninger

Teknologien bak Innowalk er patentert og "Innowalk" er et registrert varemerke.

Produktet er harmonisert i henhold til følgende standarder:

NEK IEC 60601-1 3. edition  
NEK IEC 60601-1-2 3. edition  
NEK IEC 60601-1-6 3. edition  
NEK IEC 60601-1-11 1. edition  
NEK EN 62366:2008 1. edition  
NS EN60529, MDD 93/42 ECC  
NS-EN ISO 14971:2007  
NS-EN 12182 :2012

Denne bruksanvisningen leveres sammen med produktet. Bruksanvisningen kan også lastes ned fra vår hjemmeside: <http://www.madeformovement.com>

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Producer:**  
Made for Movement Group AS  
Roedmyrlia 2  
3735 Skien  
Norway  
Org. no. 991 237 615 MVA  
Revision: ver. P

**Address of manufacturing site:**  
Made for Movement Group AS  
Roedmyrlia 2  
3735 SKIEN  
Norway  
www.madeformovement.com

<b>Products:</b>	Innowalk M Small	MFM Part no.:	301718
	Innowalk M Medium	MFM Part no.:	301719
	Innowalk M Large	MFM Part no.:	301311

Hereby, Made for Movement Group AS, declares that the above listed products with accessories are in risk class I and are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive:

93/42-EEC Council directive of medical devices.

NEK IEC 60601-1 3. edition

NEK IEC 60601-1-2 3. edition

NEK IEC 60601-1-6 3. edition

NEK IEC 60601-1-11 1. edition

NEK EN 62366:2008 1. edition

NS EN 60529


MDD 93/42 ECC

NS-EN ISO 14971:2007

NS-EN 12182 :2012

Skien  
Location

20.03.2017  
Date

  
Signature

Anders Ringsjø  
Operations manager

**Made for Movement Group AS**  
Rødmyrlia 2, 3735 Skien  
Tlf: 35505120, Fax: 35505121  
E-post: info@madeformovement.com  
Org.nr.: NO 991237615 MVA

Version indication: Declaration of Conformity Innowalk M Small/Medium/Large rev. P

Date of version: 20.03.2017

## 14. Service, Vedlikehold og Periodisk Ettersyn



**Viktig:** Vedlikeholdet må utføres og kunne dokumenteres for at garantien skal være gyldig.

### Regelmessig vedlikehold:

- Daglig: Utfør kontroll slik den er beskrevet i kapittel 4.2
- Ukentlig: Vask Innowalk grundig. Dersom nødvendig; desinfiser.
- Årlig service: Innowalk må gjennomgå en årlig service. Denne servicen skal kun utføres av Made for Movement AS, dennes representant eller av en opplært, sertifisert person. Servicemanual med punkter på hva som skal sjekkes bør benyttes.

### Periodisk Ettersyn (PE):

Made for Movement utvikler og produserer unike stå, trening og gå-hjelpemidler for personer med funksjonshemninger. Produktene er designet med bevegelige deler for å oppnå jevn bevegelse og som er enkle og trygge å bruke. Enkelte av delene og komponentene til over tid bli slitt og ha behov for å bli erstattet. Typiske deler som over tid kan måtte erstattes er listet opp under. Andre deler kan ha behov for å bli erstattet som følge av brukerens bevegelsesmønster i produktet.

Deler som er slitt, kan bli byttet ut ved periodisk oppfølging av produktet, ved service eller ved behov når slitasje blir oppdaget. Husk at vask og vedlikehold må bli fulgt opp for at garantien skal være gyldig.

Eksempler på slitedeler som ikke dekkes innenfor garantiperioden er; polstringer, reimer, belter, føringsssnorer og ringfester.

Eksempler på deler som kan bli slitt i løpet av en periode på 2-5 år\*; skofeste, ankelstål med leggbøyle, ski, aktuator, cam-stopp, pulley, sprettert, bryststøtte, fjernkontroll. Andre komponenter og bevegelige deler som blir utsatt for mye slitasje kan også ha behov for å erstattes i denne perioden.

\*Normalt vil disse delene være holdbare i produktets forventede levetid, men sett i lys av at Made for Movement tilbyr bevegelse i oppreist posisjon med vektbæring til mennesker som har et variert bevegelsesmønster, vil hvilke deler som slites ut på produktet være svært individuelt.

Skjema for Periodisk Ettersyn bør benyttes.

## 15. Avfallsbehandling/resirkulering

Alle metallkomponenter i Innowalk kan bli resirkulert. Elektriske komponenter, slik som kretskort, aktuatorer og motor, kan leveres til et egnet mottak for el-avfall, evt. sendes til Made for Movement Group AS for resirkulering og avfallssortering.

Deksler, metallkomponenter og lignende kan håndteres som normalt avfall, evt. sendes til Made for Movement Group AS for resirkulering og avfallssortering.

Batterier som er benyttet i displayet må håndteres i henhold til lokale bestemmelser for denne typen avfall eller leveres inn til Made for Movement Group AS eller dennes representant.

## 16. Rengjøring og desinfeksjon

Innowalk kan vaskes med en myk klut, fuktet i mildt såpevann. Vanlige såper/rengjøringsmidler som finnes i de fleste husholdninger kan benyttes. Ikke benytt høytrykkspyling eller andre mekanisk harde vaskemetoder.

Innowalk kan bli desinfisert med alkoholbaserte renevæsker.



**Viktig:** Innowalk må vaskes minst en gang i uken



**Viktig!** Ikke sprut vann eller andre væsker direkte mot noen av de bevegelige delene på produktet eller mot komponenter som inneholder elektronikk.

## 17. Gjenbruk

Innowalk kan gjenbrukes etter en periode med bruk. Produktet må leveres til Made for Movement AS eller dennes representant. En gjenbruksservice må utføres på produktet; slitte komponenter blir erstattet med nye, sikkerhetskontroll vil bli utført og produktet vil bli kontrollert for el-sikkerhet.

Dersom produktet er eldre enn den forventede levetiden til produktet, 5 år, må deler som er direkte relatert til sikkerheten til brukeren skiftes ut.

Følgende premisser må være oppfylt for at produktet kan gjenbrukes:

- Reparasjoner som er utført på produktet er blitt utført av Made for Movement AS eller dennes representant.
- Den årlige service -/og sikkerhetskontrollen har blitt utført av Made for Movement AS eller dennes representant



## 18. Garanti

Made for Movement Group AS gir to års garanti på alle nye Innowalk. Denne garantien vil gjelde fra leveringsdatoen. Denne garantien vil ikke dekke ekstrautstyr eller spesialløsninger som er produsert hos andre firmaer enn Made for Movement Group AS. Normale slitedeler dekkes ikke av garantier (se kapittel 14 for detaljer).

Følgende må være oppfylt for at garantien kan gjelde:

- Opplæring av assistenter og årlig service er utført av Made for Movement eller av dennes representant.
- Reparasjoner som er dekket av garantien må være avklart med Made for Movement Group AS før produktet repareres. Som en hovedregel skal alle garantireparasjoner utføres av personer fra Made for Movement AS, en opplært, sertifisert person, eller på vårt verksted. Garantikrav adresseres til Made for Movement innen rimelig tid (etter minst 2 måneder). Krav fremsatt etter dette vil kunne miste retten til å kreve erstatning.
- Den daglige sikkerhetskontrollen (kapittel 4.2) må ha blitt utført og produktet må ha blitt satt i stand dersom det har blitt oppdaget noen mangler.
- Årlig service må ha blitt utført årlig av Made for Movement AS, dennes representant eller en opplært, sertifisert person. Den årlige kontrollen må kunne dokumenteres.
- Innowalk har ikke blitt bygget om eller reparert av andre enn Made for Movement AS, dennes representant eller en opplært, sertifisert person.
- Innowalk har blitt operert/håndtert normalt og i samsvar med denne bruksanvisningen

Dersom Innowalk ikke fungerer tilfredsstillende, vennligst ta kontakt med Made for Movement Group AS på tlf. +47 35 50 51 20, eller e-post: [info.no@madeformovement.com](mailto:info.no@madeformovement.com)

Made for Movement Group AS  
Rødmyrlia 2  
3735 Skien  
Norway

Tel. +47 35 50 51 20  
Fax +47 35 50 51 21  
[info.no@madeformovement.com](mailto:info.no@madeformovement.com)  
[www.madeformovement.com](http://www.madeformovement.com)  
BRN: NO 991 237 615 VAT